



SE	BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT	3
DK	BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VÆRMEBLÆSE	4
NO	BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VÆRMEVIFTE	5
FI	LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET	6
GB	USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER	7
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER	8
FR	MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT	9
IT	ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO	10
NL	GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS THERMOBILE	11
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI NAGRZEWNICY ELEKTRYCZNEJ	12
CZ	NÁVOD NA ELEKTRICKÉ TEPELNÉ TĚLESO	13
HU	HŐSUGÁRZÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS	14
EE	ELEKTRISOOJAPUHURI KASUTUSJUHEND	15
LV	ELEKTRISKĀ SILDĪTĀJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	16
LT	ELEKTRINIO ŠILDYTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	17
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ	18
TR	ELEKTRİKLİ SICAK HAVA VANTİLATÖRÜ	19

CAUTION:

Read these instructions before using the product.
Save the instructions for future use.

Applications

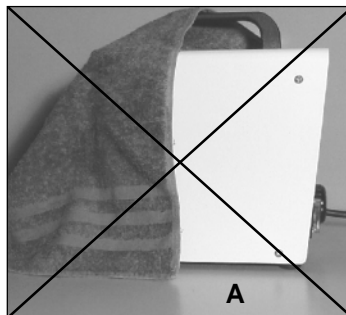
The heater fan can be moved and is intended for heating premises. It has a ceramic PTC heater element that is self-limiting and cannot become over-heated. The heater fan is also equipped with a temperature limiting device with automatic reset. The heater fan is approved for use in dry and damp rooms and its protection class is IP 21 (equivalent to drop protected).

The heater fan has been tested for electrical safety (in accordance with low voltage directive LVD), it is EMC tested by SEMKO (Swedish Institute for testing and certification of electrical equipment), and is CE marked.

Applications: Houses, garages, summer cottages, caravans, caravan tents, offices, balconies (if heater is protected against rain), etc.

Safety

- Do not use the heater in the immediate vicinity of showers, bathtubs, or swimming pools.
- The heater must not be located directly underneath a fixed wall socket.
- Place the heater on a stable floor.
- The heater must not be covered as this can create a fire hazard (see picture A).
- Position the heater so that combustible materials cannot be ignited.
- Some of the external surfaces of the heater become hot during operation. Bare parts of the body should not be exposed to the hot air outlet.
- Never stick foreign objects into the heater's air inlet or outlet. There is a big risk of coming in contact with live electrical parts.
- Be extra careful when there are children in the vicinity of the heater.
- If the heater is used outdoors, it must be protected against rain.
- Always pull the plug out of the wall socket when the heater is not in use.



Function

The heater fan is equipped with a heating power selector and a thermostat.

The power selector has three positions: 0 - off. 1000W - fan + half heater power. 2000W - fan + full heater power.

Thermostat working range: +5°C to +40°C. The thermostat starts the fan + the selected heater power, when heating is needed. If the temperature inside the heater fan should become too high for any reason, the automatic temperature limiting device will be activated.

Care

Any work on the heater fan must be done by a qualified person.

Clean the fan regularly. Accumulations of dust and dirt can create a fire hazard.

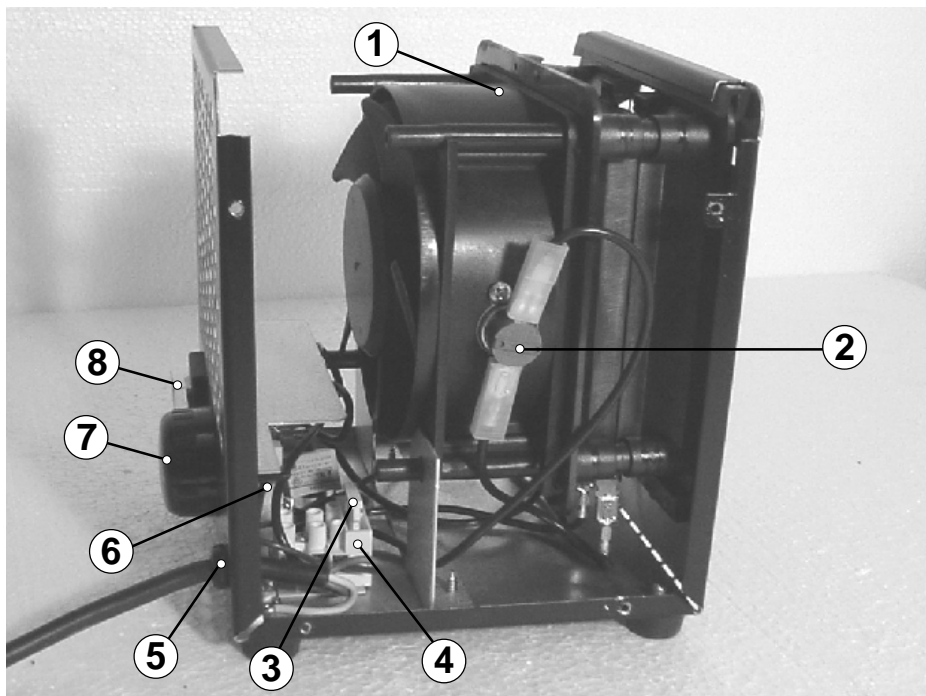
Unscrew the upper casing of the heater and blow compressed air (reverse flow) through the PTC heater element.

The heater fan has an integral fuse of the type F 10 A H 250 V (1500 A interrupting capacity at 250 VAC).

Tekniska data/Tekniske data/Tekniske spesifikasjoner/Tekniset tiedot/Technical Specifications/Technische Daten/Caractéristiques techniques/Specifiche tecniche/Technische gegevens/Dane techniczne/Technické údaje/Műszaki adatok/ Tehnilised andmed/Tehnikskie rādītāji/Techniniai duomenys/Технические данные/Техник bilgi

SE	Total-effekt	Värme-effekt	Motor-effekt	Reglerings-möjlighet
DK	Total-effekt	Varme-effekt	Motor-effekt	Regulerings-muligheder
NO	Total-effekt	Varme-effekt	Motor-effekt	Regulerings-muligheder
FI	Kokonais-teho	Lämmitys-teho	Moottori-teho	Säätö-väli
GB	Total output	Heat output	Motor output	Control options
DE	Gesamt-leistung	Heiz-leistung	Motor-leistung	Regelungs-möglichkeit
FR	Puissance totale	Effet calorifique	Puissance du moteur	Réglages-possibles
IT	Potenza totale	Potenza riscaldamento	Potenza motore	Possibilità de regolazione
NL	Totale capaciteit	Verwarmings-capaciteit	Motor-vermogen	Regelmo-gelijkheden
PL	Moc całkowita	Moc grzewcza	Moc silnika wentylatora	Zakres regulacji
CZ	Celkový výkon	Tepelný výkon	Výkon motoru	Možnost nastavení
HU	Összteljesítmény	Hőhatás	Motor teljesítmény	Tisztítási lehetőség
EE	Koguvõimsus	Küttenimivõimsus	Mootori nimivõimsus	Reguleerimisvõimalus
LV	Maksimālā jauda	Sildīšanas jauda	Motoru jauda	Regulēšana
LT	Bendras efektyvumas	Šiluminis efektyvumas	Variklio efektyvumas	Valdymo galimybės
RU	Полная мощность	Мощность нагрева	Мощность двигателя	Регулирование
TR	Toplam güç	Isıtma gücü	Fan motoru gücü	Güç kademeleri
	2035 W	2000 W	35 W	1000 W–2000 W

<i>Spänning</i>	<i>Ström</i>	<i>Luft- mängd</i>	<i>Temperatur- ökning</i>	<i>Vikt</i>
<i>Volt/ faser</i>	<i>Strøm</i>	<i>Luft- mængde</i>	<i>Temperatur max</i>	<i>Vægt</i>
<i>Spénning</i>	<i>Strøm</i>	<i>Luft- menge</i>	<i>Temperatur- økning</i>	<i>Vekt</i>
<i>Jännite</i>	<i>Virta</i>	<i>Ilma- määrä</i>	<i>Lämpötilan- nousu</i>	<i>Paino</i>
<i>Voltage</i>	<i>Current</i>	<i>Air flow</i>	<i>Temperature rise</i>	<i>Weight</i>
<i>Spannung</i>	<i>Strom</i>	<i>Luft- menge</i>	<i>Temperatur- erhöhung</i>	<i>Gewicht</i>
<i>Tension</i>	<i>Courant</i>	<i>Quantité d'air</i>	<i>Aug mentat. de la temp.</i>	<i>Poids</i>
<i>Tensione</i>	<i>Corrente</i>	<i>Quantità aria</i>	<i>Incremento della temp.</i>	<i>Peso</i>
<i>Aansluit- spanning</i>	<i>Stroom- opname</i>	<i>Luchtver- plaatsing</i>	<i>Temperatuur- toename</i>	<i>Gewicht</i>
<i>Napięcie</i>	<i>Prąd</i>	<i>Przepływ powietrza</i>	<i>Wzrost temperatury</i>	<i>Masa</i>
<i>Napětí</i>	<i>Proud</i>	<i>Zvýšení teploty</i>	<i>Množství vzduchu</i>	<i>Hmotnost</i>
<i>Feszültség</i>	<i>Áram</i>	<i>Légmennyi ség</i>	<i>Hő növekedés</i>	<i>Súly</i>
<i>Pinge</i>	<i>Voolutugevus</i>	<i>Õhutootlikkus</i>	<i>Temperatuuri tõus</i>	<i>Kaal</i>
<i>Spriegums</i>	<i>Strāva</i>	<i>Gaisa tilpums</i>	<i>Temperatūras pieaugums</i>	<i>Svars</i>
<i>Įtampa</i>	<i>Srovė</i>	<i>Oro kiekis</i>	<i>Temperatūros pokyčiai</i>	<i>Svoris</i>
<i>Напряжение</i>	<i>Ток</i>	<i>Расход воздуха</i>	<i>Увеличение температуры</i>	<i>Вес</i>
<i>Gerilim</i>	<i>Akım</i>	<i>Hava debisi</i>	<i>Sıcaklık artışı</i>	<i>Ağırlık</i>
230 V~	4,5 A/ 8,9 A	90 m³/h	62 °C	2,5kg



SE Reservdelar/Benämning

1. PTC-element med fläkt	105883
2. Temperaturbegränsare	104328
3. Plint-säkringshållare	105885
4. Säkring	105884
5. Dragavlastning	105891
6. Termostat	105888
7. Vred	105889
8. Brytare	105886

DK Reservdele/Benevning

1. PTC-element med blæser	105883
2. Mekanisme til regulering af temperaturen	104328
3. Chassis-sikringsholder	105885
4. Sikring	105884
5. Trækaflastning	105891
6. Termostat	105888
7. Drejeknap	105889
8. Afbryder	105886

NO Reservdelar/Benevning

1. PTC-element med vifte	105883
2. Temperaturbegrenser	104328
3. Plint-sikringsholder	105885
4. Sikring	105884
5. Strekkavlastning	105891
6. Termostat	105888
7. Vrider	105889
8. Bryter	105886

FI Varaosat/Nimitys

1. PTC-elementti ja puhallin	105883
2. Lämpötilarajotin	104328
3. Sulakkeen pidin	105885
4. Sulake	105884
5. Vedonpoistin	105891
6. Termostaatti	105888
7. Kääntökytkin	105889
8. Katkaisin	105886

GB Spare parts/Designation

1. PTC heater element with fan	105883
2. Temperature limiting device	104328
3. Terminal strip fuse holder	105885
4. Fuse	105884
5. Cable clamp	105891
6. Thermostat	105888
7. Knob	105889
8. Switch	105886

DE Ersatzteile/Bezeichnung

1. PTC-Element mit Ventilator	105883
2. Temperaturbegrenzung	104328
3. Klemmen-Sicherungshalter	105885
4. Sicherung	105884
5. Zugentlastung	105891
6. Thermostat	105888
7. Dreschalter	105889
8. Schalter	105886